

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουλίου 2010

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στη Βουλγαρία

(2010/422/ΕΕ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 6, σε συνδυασμό με το άρθρο 126 παράγραφος 13,

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

τις παρατηρήσεις της Βουλγαρίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 1 της συνθήκης, τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης βασίζεται στον στόχο των υγιών δημόσιων οικονομικών, ως μέσου ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα τιμών και ισχυρή διατηρήσιμη ανάπτυξη που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης.
- (3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) βάσει του άρθρου 126 της συνθήκης, όπως διευκρινίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, της 7ης Ιουλίου 1997, για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος⁽¹⁾ (που αποτελεί μέρος του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης), προβλέπει τη λήψη απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Το πρωτόκολλο για τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος που προσαρτάται στη συνθήκη περιλαμβάνει περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή της ΔΥΕ. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου⁽²⁾ καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.
- (4) Η μεταρρύθμιση του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης το 2005 επιδίωκε την ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς του και των οικονομικών του ερεισμάτων, καθώς επίσης και τη διασφάλιση της μακροπρόθεσμης διατηρησιμότητας των δημόσιων οικονομικών. Ο στόχος ήταν να διασφαλιστεί ιδίως ότι λαμβάνεται πλήρως υπόψη το ιδιαίτερο οικονομικό και δημοσιονομικό υπόβαθρο σε όλα τα στάδια της ΔΥΕ. Κατ' αυτόν τον τρόπο, το σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης παρέχει το πλαίσιο στήριξης των κυβερνητικών πολιτικών για την άμεση επιστροφή σε υγιείς δημοσιονομικές θέσεις, λαμβάνοντας υπόψη την οικονομική κατάσταση.

(5) Το άρθρο 126 παράγραφος 5 της συνθήκης ορίζει ότι η Επιτροπή απευθύνει τη γνώμη της στο Συμβούλιο, εάν κρίνει ότι υπάρχει ή ότι μπορεί να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα σε ένα κράτος μέλος. Με γνώμονα την έκθεση αυτή σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 και λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 4, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στη Βουλγαρία υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απηύθυνε σχετική γνώμη προς το Συμβούλιο σχετικά με τη Βουλγαρία στις 6 Ιουλίου 2010⁽³⁾.

(6) Το άρθρο 126 παράγραφος 6 της συνθήκης ορίζει ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να λάβει υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του εν λόγω κράτους μέλους προτού αποφασίσει, μετά από συνολική εκτίμηση, αν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα. Στην περίπτωση της Βουλγαρίας, η συνολική αυτή εκτίμηση οδηγεί στα ακόλουθα συμπεράσματα.

(7) Σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποίησαν οι βουλγαρικές αρχές τον Απρίλιο του 2010, το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης στη Βουλγαρία το 2009 ανήλθε στο 3,9 % του ΑΕΠ, υπερβαίνοντας συνεχώς την τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ. Το έλλειμμα δεν ήταν κοντά στην τιμή αναφοράς του 3 % του ΑΕΠ, αλλά η υπέρβαση της τιμής αναφοράς μπορεί να χαρακτηριστεί έκτακτη κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης. Συγκεκριμένα, οφείλεται σε σοβαρή επιδείνωση των οικονομικών συνθηκών κατά την έννοια της συνθήκης και του συμφώνου Σταθερότητας και Ανάπτυξης, καθώς η παγκόσμια οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση έπληξε σοβαρά την οικονομία της Βουλγαρίας και η αρνητική ετήσια αύξηση του ΑΕΠ σε πραγματικούς όρους ανήλθε σε 5 % το 2009. Σύμφωνα με τις εαρινές προγνώσεις του 2010 των υπηρεσιών της Επιτροπής, το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης θα υποχωρήσει ήδη το 2010 κάτω από την τιμή αναφοράς με τη σταθεροποίηση της οικονομίας και ως αποτέλεσμα των μέτρων δημοσιονομικής εξυγίανσης που έλαβε η κυβέρνηση. Πάντως, με βάση τον αναθεωρημένο στόχο για το έλλειμμα για το 2010 (3,8 % του ΑΕΠ σύμφωνα με την κοινοποίηση της 22ας Ιουνίου 2010 εκ μέρους των βουλγαρικών αρχών), επίπεδο που υπερβαίνει σημαντικά το 2,8 % του ΑΕΠ στις εαρινές προγνώσεις των υπηρεσιών της Επιτροπής, η υπέρβαση της τιμής αναφοράς μπορεί να μην είναι προσωρινή. Επομένως, δεν πληρούται το κριτήριο του ελλείμματος που ορίζει η συνθήκη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1.

⁽³⁾ Όλα τα έγγραφα σχετικά με τη ΔΥΕ για τη Βουλγαρία δημοσιεύονται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: http://ec.europa.eu/economy_finance/sgp/deficit/countries/index_en.htm

(8) Σύμφωνα με στοιχεία που κοινοποίησαν οι βουλγαρικές αρχές τον Απρίλιο του 2010, το ακαθάριστο χρέος της γενικής κυβέρνησης παραμένει αρκετά χαμηλότερο από την τιμή αναφοράς του 60 % του ΑΕΠ και ανήλθε σε 14,8 % του ΑΕΠ το 2009. Σύμφωνα με τις εαρινές προβλέψεις του 2010 των υπηρεσιών της Επιτροπής, ο δείκτης του χρέους εκτιμάται ότι θα αυξηθεί την περίοδο 2010-2011, πλην όμως δεν θα υπερβεί το 19 % του ΑΕΠ. Σε κοινοποίηση τους στις 22 Ιουνίου 2010, οι βουλγαρικές αρχές αναθεώρησαν περαιτέρω το σχεδιαζόμενο έλλειμμα για το 2010 σε 15,3 % του ΑΕΠ. Επομένως πληρούται το κριτήριο του χρέους που καθορίζει η συνθήκη.

(9) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου, οι «σχετικοί παράγοντες» μπορούν να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στη λήψη απόφασης σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος, σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 6, μόνο εφόσον ικανοποιείται πλήρως η διπλή προϋπόθεση — δηλαδή ότι το έλλειμμα παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς είναι προσωρινή.

Κατά συνέπεια, οι σχετικοί παράγοντες δεν λαμβάνονται υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στην παρούσα απόφαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική αξιολόγηση προκύπτει ότι στη Βουλγαρία υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Βουλγαρίας.

Βρυξέλλες, 13 Ιουλίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
S. VANACKERE